

## **Festival delle prestazioni ad Agritechnica 2015: innovazioni tecniche di altissimo livello di STEYR per applicazioni agricole, forestali e municipali**

***STEYR Terrus CVT: nuova nave ammiraglia / STEYR CVT 2015 Evolution: sette modelli, potenza nominale da 150 a 240 CV e norma sui gas di scarico Stage IV / Kompakt Multicontroller: aggiornamenti per una versatilità ancora maggiore / Telaio per applicazioni municipali e forestali: soluzioni per professionisti / S-Tech: precisione, efficienza e facilità di comando***



St. Valentin / Hannover, 10.11.2015

Ad Agritechnica quest'anno il marchio di culto Steyr si presenta con l'assortimento più vasto e convincente della sua storia. "A giusta ragione i trattori bianchi e rossi Steyr in agricoltura vengono percepiti come un marchio di altissimo livello, sono considerati gli specialisti della manutenzione urbana e dell'impiego per usi forestali. L'evoluzione del marchio tradizionale un tempo esclusivamente austriaco trasformatosi nell'odierno marchio europeo al vertice di categoria, apprezzato a livello internazionale dimostra che con le nostre macchine e prodotti riusciamo a toccare i punti nevralgici dei clienti. Quest'anno è motivo di grande soddisfazione per noi riuscire ad ampliare ancora la gamma dei nostri modelli con il Terrus CVT: con un trattore innovativo, progettato e realizzato esattamente secondo le esigenze dei nostri clienti in Europa" dichiara Andreas Klauser, Presidente di Steyr.

### **Steyr Terrus CVT: la nuova nave ammiraglia**

Doveva essere in egual misura compatto, versatile e potente ed è esattamente così che è diventato il Terrus CVT. La nuova gamma con due modelli da 270 e 300 CV di potenza nominale è la risposta eloquente alle richieste della comunità di agricoltori in Europa, che sono emerse da una consultazione capillare svolta fra i clienti. Grazie ai motori da 6,7 l NEF di FPT Industrial e alla tecnologia per i gas di scarico brevettata Hi-eSCR only, questa gamma offre agilità, versatilità e potenza, ma al tempo stesso anche un consumo parsimonioso del combustibile e - senza componenti supplementari come il filtro antiparticolato e il ricircolo dei gas di scarico - la conformità allo stage IV della norma sui gas di scarico. "Il risultato di 249 g/kWh nel PowerMix Test del DLG come centro di collaudo indipendente ha dimostrato l'efficienza del Terrus CVT ", sottolinea Dan Stuart, Produkt Marketing Manager.

Un rapporto peso/potenza eccezionale, una capacità elevata di carico, molteplici opzioni di zavoratura, la PTO posteriore a quattro velocità di serie e la PTO anteriore a due velocità disponibile

a richiesta descrivono alcuni dei punti di forza del Terrus CVT. Il nuovo cambio a variazione continua con quattro tipi di rapporti assicura la massima trazione e uno sfruttamento ottimale della potenza del motore – una forza propulsiva efficace in tutte le situazioni di lavoro. Non bisogna dimenticare che la nuova cabina del Terrus CVT propone un ambiente di lavoro, spazioso, confortevole e ispirato a principi ergonomici, in linea con l'immagine di altissimo profilo di Steyr.

#### **STEYR CVT 2015 Evolution (Stage IV): efficiente e rispettoso dell'ambiente**

Tecnologia per motori e gas di scarico di FPT Industrial nei trattori Steyr – la migliore combinazione possibile per i clienti. Tra le nuove caratteristiche di allestimento della serie Steyr CVT 2015 Evolution spiccano oltre al Power Boost, ora disponibile anche in retromarcia (impieghi speciali), la cabina rinnovata con nuove opzioni per il sedile e il parabrezza monostruttura, anche la nuova versione avanzata del sistema Easy Tronic per la gestione delle svolte a fine campo, il controllo elettroidraulico riconfigurabile dei distributori ausiliari e varie altre opzioni, come il telaio largo del caricatore anteriore, la fanaleria stradale montata in alto e i pacchetti luci con fari da lavoro a LED e HID.

"Lavorare con uno Steyr CVT è un'esperienza molto piacevole. Per il consumo modesto di carburante, questi trattori sono molto efficienti e 'puliti'. Offrono ai nostri clienti una combinazione ottimale di alte prestazioni e bassi costi di esercizio. E da non dimenticare: proprietari e operatori, in questi trattori come anche in altri modelli Steyr apprezzeranno molto i lunghi intervalli di manutenzione a 600 ore" sottolinea Dan Stuart, Product Manager.

#### **Steyr Kompakt Multicontroller: versatilità senza limiti!**

Lavorare con modelli Steyr differenti oggi è ancora più facile e confortevole: abbiamo introdotto la soluzione Multicontroller, anche nei trattori versatili da 75 a 115 CV della gamma Kompakt, mantenendo lo stesso design e la medesima configurazione della serie Steyr Multi. La leva multifunzione è una caratteristica esclusiva in questo segmento di trattori", sottolinea Slawomir Zaremba, Product Marketing Manager di Steyr. Il Multicontroller, con il quale è possibile comandare anche il sollevatore anteriore a controllo elettronico facilita il lavoro grazie ai pulsanti che comandano i sistemi Power Clutch, PowerShift e i sollevatori posteriore e anteriore.

Il sensore del sistema EFH rileva automaticamente le variazioni della pressione al suolo esercitata dagli attrezzi sui terreni accidentati e li solleva o li abbassa automaticamente per mantenerla costante. Durante la falciatura, per esempio, questa tecnologia consente di ottenere erba di qualità superiore, grazie a un insilato privo di terra. La pressione d'appoggio regolabile aumenta anche la sicurezza dell'operatore, preserva l'attrezzo e facilita le sterzate sulle pendenze.

#### **Telaio protettivo per uso forestale 2.0: concetto di protezione integrale per operatore e macchina**

Ad Agritechnica 2015 Steyr propone anche per il Kompakt una "protezione" su misura per gli usi forestali. Anche in questo caso, come era già accaduto con il modello Multi di Steyr, viene utilizzato il collaudato telaio protettivo per lavori forestali con design a quattro montanti. L'equipaggiamento protettivo per uso forestale può essere ordinato in fabbrica e con la sua struttura adattabile alle singole esigenze offre la massima sicurezza sia per l'operatore sia per la macchina.

Tre sono le possibilità disponibili per adattare il nuovo telaio protettivo per uso forestale alle rispettive condizioni d'impiego. Nella versione base un robusto fondo scocca protegge il motore, la trasmissione, l'assale posteriore e il serbatoio del carburante. Il secondo modulo comprende protezioni laterali, che contribuiscono a evitare danni al motore e ai gruppi idraulici durante i lavori forestali. La massima sicurezza per l'operatore e la protezione efficace della cabina sono garantite dal terzo modulo, un'intelaiatura per uso forestale a quattro montanti, con punti di fissaggio rinforzati.

#### **STEYR CVT T4B con un nuovo telaio per usi municipali: uno multifunzionale!**

Il nuovo telaio per usi municipali 2.0 dotato di EURO III System Adapter, in mostra per la prima volta ad Agritechnica 2015, è montato in una struttura più stabile e quindi ancora più efficiente. "EURO III" indica le dimensioni della piastra di montaggio per applicazioni municipali, "System" sta per le versioni più diverse, come le tre lunghezze differenti e "Adapter" si riferisce all'interfaccia unica per il montaggio delle attrezzature di uso corrente per applicazioni municipali applicate al veicolo portaattrezzi, e adattata in modo ottimale al trattore.

Il Steyr CVT T4B, modello tuttofare presentato per la prima volta ad Agritechnica con il nuovo telaio per attività urbane, definisce nuovi standard di produttività nelle applicazioni municipali. "Questo trattore performante contribuisce ad incrementare il nostro vasto programma per la manutenzione urbana nella gamma compresa fra 58 e 240 CV. I comuni e i fornitori di servizi municipali dispongono così di un pacchetto completo estremamente efficiente, che si caratterizza anche per l'elevata valutazione dell'usato e la massima utilità", dichiara David Schimpelsberger, Product Marketing Manager per il settore municipale e forestale.

#### **S-Tech 700: Prestazioni sempre maggiori**

Collegamento in rete, scambio di dati e soluzioni flessibili e cross-brand acquistano sempre più importanza nell'agricoltura di precisione. Per rendere disponibile il sistema Steyr S-Tech per esempio anche nei prodotti di terzi e nei modelli meno recenti, grazie alla combinazione del nuovo motore di comando universale ElectriSteer con l'attuale monitor S-Tech 700 ora è disponibile un sistema sterzante di precisione che può essere installato in retrofit con facilità e senza modifiche al piantone dello sterzo e al volante e intercambiabile fra diverse macchine; tutto questo rappresenta un grande vantaggio supplementare per i clienti.

"La compatibilità con ISO XML e la possibilità di poter elaborare con i monitor S-Tech 700 anche dati in formato Shape File, è un altro nuovo segno distintivo di questi display" afferma Ulrich Sommer, specialista S-Tech presso Steyr. "Inoltre con il nuovo sistema sterzante S-Guide™ ora è possibile seguire esattamente il bordo a fine campo e senza "l'arrotondamento" degli angoli dovuto per motivi tecnici eseguito sinora. Questo assicura la massima precisione e l'utilizzo ottimale delle superfici. E: Per esempio, se con i nuovi display i tracciati con carreggiate sono marcati a colori o le singole schermate di lavoro vengono configurate con denominazioni individuali, anche questa è una piccola ma efficace dimostrazione del fatto che la facilità di impiego per noi ha un'importanza fondamentale" sottolinea Sommer.

\*\*\*

Per ulteriori informazioni sui trattori STEYR in Internet consultare il sito [www.steyr-traktoren.com](http://www.steyr-traktoren.com)

*Steyr rappresenta oltre 60 anni di tecnologia ad altissimo livello sviluppata in Austria ed è specializzata in trattori che offrono qualità superiore, eccellente comfort e lunga durata. La gamma di modelli Steyr è famosa per le innovazioni tecniche e per le soluzioni orientate al cliente, che garantiscono la massima produttività e la massima redditività nelle applicazioni agricole, nella silvicoltura e nelle attività urbane. La rete dei concessionari Steyr fornisce ai clienti assistenza dedicata.*

STEYR è un marchio di CNH Industrial N.V., società leader nel mercato dei beni strumentali quotata alla Borsa di New York (NYSE: CNHI) e sul Mercato Telematico Azionario della Borsa Italiana (MI: CNHI). Per ulteriori informazioni su CNH Industrial consultare [www.cnhindustrial.com](http://www.cnhindustrial.com).

**Abdruck honorarfrei, Beleg erbeten!**

**Per maggiori informazioni rivolgersi a:**

Cecilia Rathje  
Tel.: +43 7435 500 634

Public Relations Officer  
Europe, Middle East & Africa

Brand Communication  
Case IH & Steyr

e-mail: [cecilia.rathje@cnhind.com](mailto:cecilia.rathje@cnhind.com)  
[www.steyr-traktoren.com](http://www.steyr-traktoren.com)